

PARTE 2

Liste di controllo „Messa in POR“ e „LM-POR“, contrassegnazioni POR, tabelle, abbreviazioni

- ☐ Lista di controllo “Messa in POR”
- ☐ Lista di manutenzione POR “LM-POR”
- ☐ Contrassegnazione degli impianti di protezione POR

- ☐ Tabella d’esercizio “Funzionamento di manutenzione dell’impianto di ventilazione”
- ☐ Tabella d’esercizio dell’impianto d’alimentazione di gas medicinali
- ☐ Tabella d’esercizio del dispositivo di trattamento dell’aria DTOP
- ☐ Giornale della costruzione di protezione
- ☐ Lista delle pendenze



Annotazioni personali:

[illegible]

Indice (parte 2)

2. Liste di controllo „Messa in POR“ e „LM-POR“, contrassegnazione degli impianti di protezione messi in POR, tabelle, abbreviazioni	2-5
2.1. Lista di controllo “Messa in POR”	2-5
2.2. Lista di manutenzione “LM-POR” per la manutenzione periodica ridotta POR	2-11
2.3. Esempi di contrassegnazione degli impianti di protezione POR	2-15
2.4. Tabelle d’esercizio	2-29
2.5. Giornale della costruzione di protezione, lista delle pendenze	2-32
2.6. Abbreviazioni	2-33

Annotazioni personali:

This image shows a full page of primary-ruled paper. It features multiple sets of horizontal lines designed to guide young learners' handwriting. Each set consists of three lines: a solid top line, a dashed middle line, and a dotted bottom line. These sets are repeated vertically down the entire page, providing ample space for practicing letter formation and alignment. The paper is otherwise completely blank, with no text or other markings.

2. Liste di controllo „Messa in POR“ e „LM-POR“, contrassegnazione degli impianti di protezione messi in POR, tabelle, abbreviazioni

Questa parte delle DIRETTIVE POR 2004 comprende degli esempi della lista di controllo “Messa in POR” e della lista di manutenzione “LM-POR”, nonché dei fogli di lavoro utili per la messa in POR degli impianti di protezione.

Tutti questi documenti, registrati su supporto digitale (CD), possono essere richiesti presso gli uffici cantonali responsabili della protezione civile, o scaricati direttamente da Internet (www.protopop.admin.ch). Essi devono essere adattati dai proprietari al proprio impianto di protezione, d'intesa con i cantoni.



2.1. Lista di controllo “Messa in POR”

La messa in POR di un impianto di protezione spetta al proprietario, d'intesa con il cantone. Per questa operazione egli può interpellare l'OPC. I lavori vengono eseguiti da sorveglianti d'impianto istruiti delle OPC, risp. dal personale di manutenzione responsabile della futura manutenzione POR. Per determinate componenti e in caso di necessità bisogna interpellare del personale specializzato (impianto elettrogeno d'emergenza, apparecchi e installazioni speciali). A disposizione vi è il documento d'esecuzione seguente:

- **Lista di controllo “Messa in POR”**
per variante standard POR-1 e variante estrema POR-2

Vedi esempio pagine seguenti

Esempio di una lista di controllo “Messa in POR” (non ancora adattata ad un impianto di protezione):

Estratto dalla lista di controllo “Messa in POR” pagine 1-3

UFFICIO FEDERALE DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE (UFPP)

Lista di controllo “Messa in POR-1”

In base alle DIRETTIVE POR 2004, questa lista serve da guida per la messa in “Prontezza operativa ridotta POR-1” di un impianto di protezione, nonché per la sua rimessa in “Prontezza operativa normale PON”. Questa lista di controllo è parte integrante delle DIRETTIVE POR 2004.

Impianto di protezione tipo:

Indirizzo:

Messa in POR il:

Questo impianto di protezione è stato messo in Prontezza operativa ridotta

RBB-1 dalle seguenti persone:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Durante la rimessa in Prontezza operativa normale PON dell’impianto di protezione, osservare in modo particolare:

In caso di potenziamento:

Impianto costruito prima delle “ITO”: va rimodernato secondo le ITR!

Vedi: CQ eseguite, CPI eseguiti

In caso di catastrofe:

Di principio questo impianto di protezione non è previsto per l’utilizzo in tempo di pace!

.....

.....

.....

*Esempio***Impianto di protezione:*****Messa in POR di un impianto di protezione:***

Con l'ausilio di questa lista di controllo, le DIRETTIVE POR 2004 e d'intesa con il cantone, quest'impianto di protezione **deve essere** messo in Prontezza operativa ridotta (POR-1). Il relativo ufficio cantonale responsabile della protezione civile deve dare l'aiuto necessario.

Questa lista di controllo "Messa in POR" è uno strumento tecnico per la preparazione, l'organizzazione e lo svolgimento della messa in Prontezza operativa ridotta (POR) dell'impianto di protezione, nonché per la sua rimessa in PON. Questa lista di controllo contiene delle indicazioni e delle figure riguardanti le misure da adottare in questo caso.

Questa lista di controllo deve esser adattata all'impianto di protezione in questione. Una volta adattata deve essere conservata per la futura rimessa in PON dello stesso impianto.

I lavori sono eseguiti da sorveglianti d'impianto istruiti delle OPC, risp. dal personale di manutenzione responsabile della futura manutenzione POR. Per determinate componenti (impianto elettrogeno d'emergenza) viene interpellato del personale specializzato.



Le misure per la messa in POR degli impianti di protezione con i relativi adattamenti di componenti devono essere eseguite in modo da essere ben visibili (con contrassegnazione) e duraturi, e deve essere possibile revocarle in modo semplice e rapido. La funzione originale deve essere riattivata in qualsiasi momento.

Rimessa in PON:

Nell'ambito di un eventuale futuro potenziamento delle misure di protezione della popolazione (per situazioni straordinarie come per es. conflitti armati), gli impianti di protezione verranno rimessi completamente in PON.

Di principio la rimessa in PON consiste nel processo inverso a quello per la messa in POR. Tutti i sistemi vanno poi messi in esercizio in base alle ITM 2000 e lasciati in PON.





Procedimento possibile per l'adattamento della lista di controllo POR-1 o POR-2 al proprio impianto di protezione:

1. **PC:** selezionare le colonne (A, B, C oppure D, secondo la didascalia seguente) che non concernono l'impianto di protezione da adattare (intestazione delle colonne a pag. 5 della lista di controllo). >
2. Cancellare le colonne selezionate. >
3. Cancellare tutte le righe senza il simbolo „“ o il simbolo „“.
4. **Oppure:** stampare tutta la lista di controllo. >
5. Durante la "messa in POR" apporre le correzioni, a mano o direttamente sul PC, alla lista di controllo completa o parzialmente adattata (punti 1-3), sostituendo eventualmente le foto della lista con quelle prese nel proprio impianto di protezione (con fotocamera digitale). >
6. Stampare la lista adattata e deporre una copia all'interno dell'impianto di protezione.

*Esempio****Didascalia delle colonne A, B, C e D delle liste di controllo:*****A :** Per impianti di protezione (PC, combinazioni IAP) **secondo le ITO****B :** Per impianti di protezione (centri sanitari protetti / ospedali protetti: PSS, COP) **secondo le ITO****C :** Per impianti di protezione (PC, combinazioni IAP) **costruiti “prima delle ITO”****D :** Per impianti di protezione (centri sanitari protetti / ospedali protetti: PSS, COP) **costruiti “prima delle ITO”**„ ☐ “ : vale per gli impianti di protezione costruiti secondo le ITO e “prima delle ITO”„ ☐ “ : vale **soprattutto** per gli impianti di protezione costruiti “prima delle ITO” o impianti **misti co-**
struiti secondo le ITO e “prima delle ITO”

Capito- lo	Descrizione
1.	Misure organizzative preventive concernenti gli impianti di protezione messi in POR-1
2.	Impianto elettrogeno d'emergenza messo in POR-1
3.	Impianto d'alimentazione dell'acqua potabile messo in POR
4.	Sistema d'evacuazione delle acque di scarico messo in POR
5.	Apparecchi speciali della cucina messi in POR
6.	Impianto di ventilazione VA messo in POR-1
7.	Installazioni di trasmissione messi in POR
8.	Installazioni del servizio sanitario messi in POR-1
9.	Apparecchi speciali ed altre installazioni messi in POR
10.	Chiusure e porte dell'impianto di protezione messe in POR-1
11.	Questioni amministrative; organizzazione per la messa in POR-1

Pos	A	B	C	D	Misure, attività concernenti le relative Pos ITM	CHI	Materiale, attrezzature speciali; indicazioni	Esempi d'esecuzione; osservazioni
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Impianto elettrogeno d'emergenza messo in POR-1			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Sala macchine</p> <p>Coperchio di controllo per l'aria aspirata dai WC e dalla cucina</p> <p>Ventilatore di raffreddamento</p>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Sala macchine</p> <p>Aria viziata del WC e della cucina</p> <p>Pompa di raffreddamento del motore diesel</p> <p>Ventilatore di raffreddamento del motore diesel</p>			
2.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Eseguire la prova di funzionamento di 6 h (con un carico di almeno 80% carico nominale indicato [A]) del gruppo elettrogeno d'emergenza, in seguito metterlo fuori servizio.	sorv imp	Registrare nell'apposito quaderno di controllo. Eseguire la prova di funzionamento durante la "Manutenzione grande"	Eseguito il

Pos	A	B	C	D	Misure, attività concernenti le relative Pos ITM	CHI	Materiale, attrezzi speciali; indicazioni	Esempi d'esecuzione; osservazioni
2.2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Eseguire la revisione del serbatoio del carburante (Pos ITM 75.21).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Svuotare il serbatoio del carburante 2. Conservare il serbatoio del carburante secondo le indicazioni della ditta che effettua la revisione 3. Il serbatoio del carburante rimane vuoto fino al potenziamento. <p>Eseguito il</p>	DS	<p>Materiale della ditta specializzata</p> <p>Cartello indicatore nella sala macchine e all'esterno vicino al tubo di riempimento.</p>	
2.3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Smaltire il carburante	DS	Materiale della ditta specializzata	
2.4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lasciare aperto il coperchio del serbatoio del carburante	DS o sorv imp		
2.5.			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Nel caso di impianti di protezione costruiti "prima delle ITO":</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguire la revisione del serbatoio del carburante (Pos ITM 75.21, anche per il serbatoio giornaliero) 2. Svuotare il serbatoio del carburante 3. Eliminare e smaltire il rivestimento in plastica. 4. Distaccare e disattivare elettricamente la sonda di perdita del carburante. 5. Il serbatoio del carburante rimane vuoto fino al rimodernamento dell'impianto di protezione. 6. Il coperchio blindato è chiuso. 7. Distaccare e svuotare le condotte del carburante dal serbatoio del carburante al serbatoio giornaliero. <p>Nota: Se il serbatoio ha un rivestimento interno in plastica e delle sonde di perdita del carburante, farle disattivare e smaltire da una ditta specializzata.</p> <p><i>Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia stato eliminato dalla lista di revisione cantonale dei serbatoi.</i></p>	DS	<p>Materiale della ditta specializzata</p> <p>Cartello indicatore nella sala macchine e all'esterno vicino al tubo di riempimento.</p>	 

2.2. Lista di manutenzione “LM-POR” per la manutenzione periodica ridotta POR

I seguenti mezzi ausiliari sono a disposizione dei responsabili per la manutenzione periodica ridotta degli impianti di protezione:

- Lista di manutenzione LM-POR **”Manutenzione ridotta GRANDE”**
(annuale)
- Lista di manutenzione LM-POR **”Manutenzione ridotta PICCOLA”**
(trimestrale)

Vedi esempio le due pagine seguenti

Lista di manutenzione LM-POR-1 (esempio con 2 pagine):

UFFICIO -

Lista di manutenzione

pag. 1 di 38

Pos.	POR-1		COMUNE DI		Lavoro da eseguire	ITM capitolo	IMPIANTO:		Osservazioni
	Parzialmente (0/100)	Trimestre	Locale	Componente			Suggerimenti		
1. Opere esterne									
1.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Accessi	Scale, rampe, ecc.	Pulizia				
1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Pulizia dello scarico; controllo del deflusso dell'acqua				
1.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Cascello	Controllo dei sistemi di chiusura		Stato del cilindro aria del lucchetto		
1.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Ingressaggio dei cardini				
1.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PA	Pressa aria	Controllo visivo; chiusura, griglia	5	Controllare il bloccaggio della griglia		Blocco dell'accesso all'interno, pericolo di incidenti
1.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Vegetazione; tagliare erba, potare cespugli, ecc.				
1.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Pulizia della struttura	5			
1.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Pulizia dello scarico di fondo; controllo del deflusso dell'acqua	5			La presenza d'acqua nella presa d'aria turba tutta la costruzione
2. Controllo generale									
2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tetti	Illuminazione	Accendere tutte le lampade	10	Sostituire le lampade a fluorescenza o gli starter		Se del caso, prendere i provvedimenti necessari: p. es. sostituzione dell'affisso di aria esterna in estate, aumento in inverno con ecc. riscaldamento.
2.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tetti	Umidità ambiente	Letture igrometri e termometri; rapporto dei dati sulla tabella di controllo secondo ITM	3	L'umidità relativa dell'ambiente non deve superare per lunghi periodi il 65%		Gli igrometri devono essere tarati regolarmente: solo con le indicazioni saranno corrette. Regolare l'igrometro su ca 60% di umidità nel
2.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Igrometri	Taratura		Avvicinare ogni igrometro in un pannello umido; dopo circa due ore deve indicare un valore di 60%; in stanze con l'apparecchio		L'aria, spinta dal ventilatore sul corpo raffreddante, raggiunge il punto di condensazione; si scarica nuovamente dal condensatore tutto nell'ambiente.
2.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Deumidificatori mobili	Controllare funzionamento	3	Agire sull'igrometro per provocare l'innalzamento o il diminuzione		Staccare la spina dell'apparecchio
2.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Controllare il corpo raffreddante		Con l'apparecchio in funzione il corpo raffreddante deve essere freddo e umido mentre il condensatore diventa caldo		Utilizzare una compressa solo in caso di forte siccità
2.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Pulire o cambiare i filtri		Sostituire i filtri per eliminare le polveri o lavarli con acqua fredda		
2.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			Pulire il corpo raffreddante		Utilizzare uno sfiatore umido senza prodotti di pulizia		

LPPQ -							pag. 2 di 38	
Lista di manutenzione								
Pos.	POR-1		COMUNE DI		Lavoro da eseguire	RTM capitolo	IMPIANTO:	
	Potenziamento 60 / 120	Anticella	Locale	Componente			Suggerimenti	Osservazioni
2.9		<input type="checkbox"/>			Scarico dell'acqua di condensazione		Verificare che il tubo di scarico in plastica sia correttamente inserito nell'apparecchio	Lo scarico dell'acqua deve avvenire in un pozzetto a pavimento; verificare che il tubo non sia occluso
3. Gruppo elettrogeno								
				Controlli preliminari prima della messa in funzione Effettuare i lavori di manutenzione solo a motore spento ed assicurato contro la messa in moto accidentale		7		
3.1		<input type="checkbox"/>	Macch	Carburante	Controllo visivo del serbatoio			
3.2	In caso di potenziamento				Capacità del serbatoio: litri Contenuto attuale: litri		Da consigli di non scendere mai sotto il 25% della capacità del serbatoio Il serbatoio è vuoto in POR 1 e 2	Presso la Direzione generale delle Opere è disponibile il formulario per l'esecuzione dei dati originali
3.3	In caso di potenziamento				Sostituzione del carburante esistente nel serbatoio		Ogni 10 anni, in occasione della revisione del serbatoio, si deve procedere alla completa sostituzione del carburante esistente Ultima revisione: Il serbatoio è vuoto in POR 1 e 2	
3.4		<input type="checkbox"/>	Alimentazione carburante		Controllo visivo delle condutture, dei flessaggi, ecc.			
3.5		<input type="checkbox"/>	Gruppo elettrogeno		Controllo visivo Controllo livello olio lubrificante Controllo cinghia: tensione e stato	7		
3.6	60				Cambio olio lubrificante e filtro		Seguire le prescrizioni del fabbricante Di regola circa ogni 150 h ma almeno ogni 5 anni	Ultimo cambio:
3.7		<input type="checkbox"/>			Pulire la bacchetta di raccolta delle perdite			
3.8					Sostituire il filtro dell'aria			
3.9	60				Sostituire il filtro del carburante ogni 5 anni		È consigliabile l'installazione da parte di una ditta specializzata, spurgare l'aria della condotta del carburante	Ultima sostituzione:
3.10		<input type="checkbox"/>			Generatore: Pulizia esterna e delle fessure di ventilazione			
				Messa in funzione Durante la prova è consigliabile non abbandonare l'impianto		7		
3.13		<input type="checkbox"/>	Macch	Gruppo elettrogeno	Messa in funzione secondo le prescrizioni (minimo 2 ore) (per POR-1 minimo 6 ore)	7	Ripetere i dati nel quaderno di controllo	

[illegible]

2.3. Esempi di contrassegnazione degli impianti di protezione POR

Le misure per la messa in POR vanno eseguite in modo da essere ben visibili (con contrassegnazione):

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

***Questo impianto funziona in
Prontezza operativa ridotta POR!
L'accesso è riservato unicamente alle
persone autorizzate ed istruite!***

Per informazioni (tel.): :
:

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

***Il gruppo elettrogeno
d'emergenza viene fatto***

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

Il serbatoio del carburante diesel è vuoto

**e annunciato fuori servizio all'organo competente.
Di conseguenza non è più soggetto ai controlli periodici.**

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Condotte di riempimento e d'aerazione del serbatoio del carburante diesel messe fuori servizio

**Questo serbatoio del carburante diesel
non è immediatamente pronto per l'esercizio (non riempire!)
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)***Impianto WC fuori servizio***

***La cassetta dello sciacquone è vuota,
la condotta d'adduzione dell'acqua è chiusa.***

Il WC è in servizio.

**Questo impianto WC non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)

Questo impianto WC è in servizio

Prontezza operativa ridotta (POR)

Acqua non potabile!

Lo spurgo delle condotte dell'acqua (calda e fredda)
avviene solo ogni 3 mesi!

Possibilità di lavarsi le mani:

**L'impianto d'alimentazione dell'acqua
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)

Possibilità di lavarsi le mani (acqua non potabile!)

Lo spurgo delle condotte dell'acqua avviene solo ogni 3 mesi!

**L'impianto d'alimentazione dell'acqua
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)

L'impianto d'approvvigionamento dell'acqua d'emergenza è vuoto

Tutti i rubinetti sono aperti, le condotte vuote e asciutte

L'impianto d'approvvigionamento dell'acqua d'emergenza
non è immediatamente pronto per l'esercizio.

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Apparecchio di disinfezione a raggi UV svuotato e fuori servizio

L'apparecchio di disinfezione a raggi UV
non è immediatamente pronto per l'esercizio.

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Bollitore decalcificato il:

.....
*Il sistema di condotte dell'acqua calda è riempito con acqua fredda
e viene spurgato periodicamente!*

**Il sistema dell'acqua calda
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

Impianto di sterilizzazione a vapore fuori servizio

**I controlli di funzionamento (sterilizzazione)
avvengono solo ogni 10 anni.**

Data dell'ultimo controllo di funzionamento :
:
:

**L'impianto di sterilizzazione a vapore
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.**

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

Impianto d'alimentazione di gas medicinali fuori servizio

I controlli di funzionamento avvengono solo ogni 5 anni.

Data dell'ultimo controllo di funzionamento :
:
:

**L'impianto d'alimentazione di gas medicinali
non è immediatamente pronto per l'esercizio.**

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR)

Etichetta per la contrassegnazione delle porte (carta rossa)

<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>
<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa a chiave</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>

Prontezza operativa ridotta (POR)

Etichetta per la contrassegnazione delle porte (carta verde)

<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>
<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>APERTA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta deve rimanere aperta (ventilazione)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>

Prontezza operativa ridotta (POR)

Etichetta per la contrassegnazione delle porte (carta gialla)

<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>
<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>	<p>CHIUSA!</p> <p>Durante il funzionamento di manutenzione questa porta dev'essere chiusa (non a chiave)</p> <p><i>Questo impianto funziona in Prontezza operativa ridotta (POR)</i></p>

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

***L'installazione di raffreddamento
e le parti d'impianto ad essa collegate
sono fuori servizio e non saranno
più sottoposte a manutenzione.***

Data della messa fuori servizio :

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

***La torre di raffreddamento
e le parti d'impianto ad essa collegate
sono fuori servizio e non saranno
più sottoposte a manutenzione.***

Data della messa fuori servizio :

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

L'apparecchio di raffreddamento dell'aria di ricircolazione e le parti d'impianto ad esso collegate sono fuori servizio e non saranno più sottoposte a manutenzione.

Data della messa fuori servizio :

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

Il serbatoio dell'acqua è vuoto e non sarà più sottoposto a manutenzione.

Data della messa fuori servizio :

Prontezza operativa ridotta (POR)

Attenzione!

***Il gruppo elettrogeno
d'emergenza viene fatto
funzionare dal fusto***

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

***Questo impianto funziona in
Prontezza operativa ridotta POR-2!
L'accesso è riservato unicamente alle
persone autorizzate ed istruite!***

Per informazioni (tel.): :
:

Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

**Prima di accedere all'impianto, attivare l'apparecchio di segnalazione di mancanza d'ossigeno secondo le istruzioni per l'uso!
In assenza d'allarme, accedere all'impianto. Portare con sé l'apparecchio di segnalazione e, se l'allarme risuona, abbandonare immediatamente l'impianto e contattare le persone seguenti:**

N° di telefono	Persona da contattare	Osservazioni
112	Chiamata d'emergenza	

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

Il gruppo elettrogeno d'emergenza è conservato!

Le prove di funzionamento avvengono solo ogni 5 anni.

Conservato il :
:
:
:

Il gruppo elettrogeno d'emergenza
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

Condotta di scarico chiusa con dispositivi stagni!

Il gruppo elettrogeno d'emergenza
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

Tutte le valvole antiesplosione (VAE o VSP/VAE) sono chiuse in modo ermetico!

Chiuse il :

Il gruppo elettrogeno d'emergenza
non è immediatamente pronto per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

Prontezza operativa ridotta (POR-2)

Attenzione!

Tutte le valvole antiesplosione (VAE o VSP/VAE) sono chiuse in modo ermetico!

*L'apporto di aria fresca (presa d'aria) e lo spurgo (scarico d'aria) non sono possibili.
Ricircolo periodico dell'aria (funzionamento con aria di ricircolo).*

Chiusi il :

La ventilazione dell'impianto di protezione
non è immediatamente pronta per l'esercizio.
Messa in esercizio unicamente secondo la relativa lista di controllo.

2.4. Tabelle d'esercizio

Con le tabelle d'esercizio il sorvegliante d'impianto ha la possibilità, in occasione della manutenzione periodica ridotta, di rilevare le **regolazioni** effettuate **durante il funzionamento di manutenzione** ed i **lavori eseguiti**, nonché di eventualmente annotare le **nuove regolazioni** effettuate (per es. la posizione delle diverse clappe, i valori dell'impianto elettrogeno d'emergenza, l'umidità nell'impianto di protezione, ecc.) prima di lasciare l'impianto di protezione.

Per una documentazione continua delle diverse regolazioni queste tabelle devono essere appese nelle vicinanze del relativo schema d'esercizio.

Tabella d'esercizio per il funzionamento di manutenzione della ventilazione (esempio):

Tabella per il funzionamento di manutenzione della ventilazione				
	ITM N.	Posizione normale	Modifica: data firma	Modifica: data firma
Interruttore sul QS 1				
Ventilatore d'immissione	42	Aut		
Riscaldatore elettrico	42.6	0		
Ventilatore d'espulsione	18			
Cucina elettrica		0		
Bollitore 50 l		0		
sul QS 1				
Reg. dell'orologio di comando		0400 : inserito 0500 : disins.		
Regolazione dei relais a tempo				
Spegnimento ritardato		3 min.		
Clappe				
Aria esterna 9 A/B		posizione intermedia (un pò di aria fresca viene aspirata)		
Aria filtrata 9 C		posizione intermedia		
Aria di ricircolo 10		aperta		
Posizione delle porte				
vedi indicazioni sulle porte				
Deumidificatori (unità)				
vedi indicazioni sugli apparecchi				

Giornale della costruzione di protezione (esempio):

Lista delle pendenze (esempio):

[illegible]

2.6. Abbreviazioni

A	
a d	A disposizione
AC	atomico / chimico
Acc	Accettazione
Acqua	Serbatoio dell'acqua
AF	Alta frequenza
Air o AC	Aria compressa
Al emiss	locale d'allarme e d'emissione
Amb	Ambulatorio
approv	Approvvigionamento
att	Attrezzo, apparecchio, strumento
Att	Locale d'attesa
B	
BL	Batteria locale
C	
C	Capo
C	Chiusa
C gr	Capogruppo
C gr eser tecn	Capogruppo esercizio tecnico (fino al 2003)
C intr	Corso d'introduzione
C OPC	Capo dell'organizzazione di protezione civile (fino al 2003, nuovo: comandante di protezione civile)
C sett	Caposettore
C sez	Caposezione
C sez	Caposezione (fino al 2003)
C sez eser	Caposezione esercizio (fino al 2003)
Canc	Cancelleria
CB	Coperchio blindato
cdo	Comando
Cdo	Locale di comando
cdt	Comandante
cdt PCi	Comandante PCi
cen	Centrale, centralinista
cen tf	Centrale telefonica
Centro trm	Centro di trasmissione
CF	Cofanetto dei fusibili
ch	Chiamata
ch gen	Chiamata generale (fino al 2003)

ch parz	Chiamata parziale (fino al 2003)
cne	Comune
comb	combinazione, combinato
cont	Contabile (fino al 2003)
COP	Centro operatorio protetto (fino al 2003, nuovo: ospedale protetto)
CPF	Camera dei prefiltri
CPI	Controllo periodico degli impianti
CPR	Controllo periodico dei rifugi
CQ	Classificazione qualitativa
CS	Caposervizio (fino al 2003, in seguito assistente di stato maggiore)
CS IMT	Caposervizio impianti, materiale e trasporti (fino al 2003, nuovo: assistente di stato maggiore)
CS trm	Caposervizio trasmissioni (fino al 2003)
ct	Cantone
Cuc	Cucina
Cura	Locale di cura
D	
DI	Distributore intermedio (trm)
dir	Direttore, direzione
dir sett	Direzione di settore
dist	Distaccamento
DOP	Diffusore dell'aria nella sala operatoria
Dorm	Dormitorio (del personale)
DP	Distributore principale (trm)
DS	Ditta specializzata
E	
Eff	Locale per gli effetti personali
emiss	Locale d'emissione
EMP	Impulso elettromagnetico
eser	Esercizio

F	
Farm	Farmacia
FCF	Funzionamento con filtri antigas
FIPC	Foglio d'informazione della protezione civile
fo	Formazione
FP	Fattore di protezione
FSF	Funzionamento senza filtri antigas
fur	Furiere
G	
G	Gessi, sala gessi
GF	Filtro antigas
gr	Gruppo
H	
h	Ora
Hz	Hertz
I/J	
I	Isolato
IAP	Impianto d'apprestamento
imp	Impianto
indip	Indipendente
info	Informazione
Info	Locale informazioni
int	Impiego, intervento
istr	Istruttore, istruzione
ITC	Istruzioni tecniche per la costruzione e il dimensionamento delle costruzioni di protezione
ITM	Istruzioni tecniche per la manutenzione delle costruzioni di protezione PON
ITO	Istruzioni tecniche per gli impianti di protezione degli organismi e del servizio sanitario
ITR	Istruzioni tecniche per il rimodernamento degli impianti e dei rifugi speciali
ITRP	Istruzioni tecniche per la costruzione di rifugi obbligatori
ITRS	Istruzioni tecniche per rifugi speciali

L	
labt	Laboratorista
LAtt	Locale degli attrezzi
Lav/WC	Lavabi e gabinetti
Lavd	Lavanderia
letto	Letto
LM	Lista di manutenzione
LM-POR	Lista di manutenzione per un impianto di protezione messo in POR
LP	Locale polivalente con stazioni di cura
LS	Latrina a secco
M	
macc	Macchina, macchinista
Macch	Sala macchine
Man tecn	Locale di manutenzione tecnica
mat	Materiale, deposito
Mat	Locale del materiale
med	Medico
Med	Locale del medico
MET	Manuale per l'esercizio tecnico degli impianti di protezione civile
N	
N₂O	Protossido d'azoto, gas esilarante
Naf	Serbatoio della nafta (carburante)
O	
O₂	Ossigeno
O₂	Locale per l'ossigeno
Obi	Obitorio
Op	operazione, sala operatoria
OPC	Organizzazione di protezione civile (fino al 2003)
osp	Ospedale

[illegible]

<i>U</i>	
ubic	Ubicazione
UFPC	Ufficio federale della protezione civile (fino al 31.12.2002)
UFPP	Ufficio federale della protezione della popolazione (dal 01.01.2003)
UL	Aria di ricircolo
US	Uscita di soccorso
<i>V</i>	
V	Volt
VA	Apparecchio di ventilazione, ventilatore, monoblocco
VAE	Valvola antiesplorione

Vent	Locale di ventilazione
Viv	Magazzino dei viveri
VSP	Valvola di sovrappressione
VSP/VAE	Valvola di sovrappressione ed antie-splorione combinata
<i>W</i>	
WC	WC, gabinetti
<i>Z</i>	

Annotazioni personali:

[illegible]